

laureaat_lauréat

Luifel Flageyplein

Auvent de la Place Flagey
Place Flagey, Brussel_Bruxelles
Plaats_Localisation

Ministère de la Région de Bruxelles Capitale, Administration des déplacements et de l'équipement, Direction des Voiries, Brussel_Bruxelles

Oprichtgever_Maître d'ouvrage

D+A International, Brussel_Bruxelles
Latz + Partner, Kranzberg (DE)
Architect_Architecte

Bureau d'études Greisch, Liège
Studiebureau_Bureau d'études

Seco, Brussel_Bruxelles
Controlebureau_Bureau de contrôle

Heijmans, Schelle
Verhaeren, Zemst
Algemene aannemer_Entrepreneur général

Van Eycken, Leuven
Staalbouwer_Constructeur métallique

Foto's_Photos : Jean-Luc Deru (Daylight),
Bureau d'Etudes Greisch

De luifel voor de tramhalte van het Flageyplein kadert in de totale heraanleg van het plein. De stalen structuur van de luifel torst een glazen dak dat de sporen en kades beschermt over een oppervlakte van bijna 900 m². De toegangen tot de parkings, gelegen onder het plein, die in dezelfde materialen zijn opgebouwd, zorgen voor een coherent geheel. De stalen structuur van de luifel, die het verkeer van twee tramsporen mogelijk maakt, bestaat uit drie rijen van 9 kolommen waarvan het silhouet verwijst naar dat van de bomen die langs de vijvers van Elsene staan. De structuur van de kolommen vertakt zich in nog fijnere twijgen die rechtstreeks de beglazing dragen. De draagstructuur bestaat uit vlakke staven van 30 mm dikte in staal S355. Deze staven waaruit elke kolom is samengesteld zijn 2 aan 2 in het atelier geprefabriceerd en gelast en ter plekke met bouten per groep van 2 of 3 geassembleerd teneinde transportproblemen te vermijden. Deze kolommen,

Auvent Place Flagey

L'avent pour l'arrêt des trams de la Place Flagey s'inscrit dans le réaménagement de l'ensemble de la place. La structure en acier de l'avent supporte une couverture en verre protégeant les voies et les quais sur près de 900 m². Réalisées dans les deux mêmes matériaux, les entrées des parkings situés sous la place participent également à la cohérence de l'ensemble. La structure en acier de l'avent, qui permet la traversée de deux voies de trams, se décline en trois rangées de 9 colonnes dont la silhouette évoque celle des arbres qui bordent les étangs d'Ixelles. La structure des colonnes s'affine ensuite pour donner naissance à des structures plus minces encore qui supportent directement le vitrage. L'ensemble de la structure portante est constitué de plats de 30 mm d'épaisseur en acier S355. Les plats qui composent chaque colonne sont préfabriqués et soudés en atelier 2 à 2 et s'assemblent sur site par groupe de 2 ou 3 au moyen d'assemblages boulonnés pour des raisons

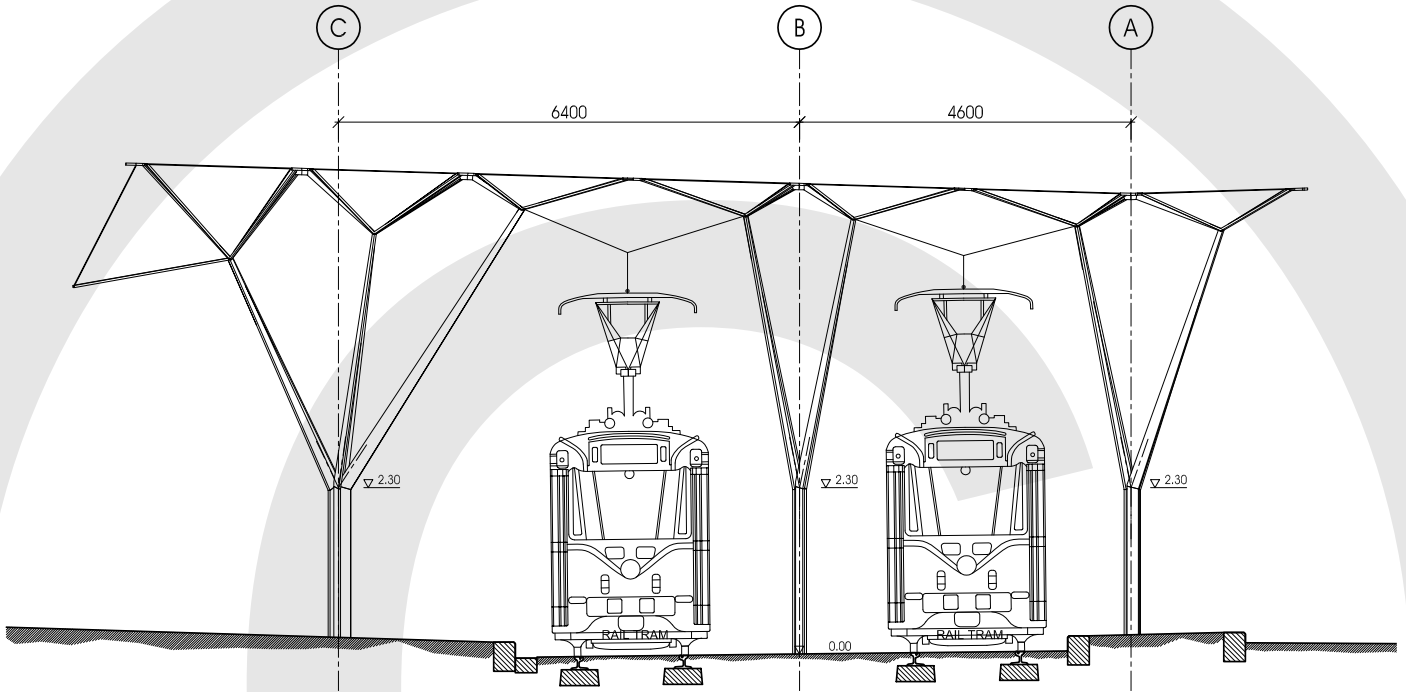
104

CATEGORIE

C









waarvan elk van de takken in een verschillend verticaal vlak tot ongeveer 6 m hoogte reiken en aldus de bijzondere vorm van de voet bepalen, torsen een tweede structuur bestaande uit een opeenvolging van omgekeerde piramides van eveneens 30 mm dikte. Deze omgekeerde piramides die de uiteinden van de hoofdkolommen vormen, werden volledig in het atelier gefabriceerd en vervolgens ter plaatse geassembleerd met behulp van trekstaven van 10 mm diameter die de regeling voor de plaatsing van de beglazing mogelijk maken. Deze beglazing bestaat uit parallellogrammen van 1,66 m bij 2,66 m en een dikte van 2 x 12 mm met tussenin een composietfolie. Ze rusten op hun vier hoeken uitsluitend op de uiteinden van de omgekeerde piramides. Tussen deze beglazing verzekert een structurele silicone onder meer de waterdichtheid van gans het dakoppervlak. Het zoeken naar een slanke structuur en het verlangen naar uiterst fijne elementen in combinatie met een zekere eenvoud in de assemblage, waren natuurlijk bepalend voor de keuze van staal, van wie de hoge mechanische eigenschappen stijfheid en weerstand garanderen, welke ook de belastingen zijn. Verder noodzaakten het ononderbroken tramverkeer onder de luifel tijdens de ganse duur van de werken, de volledige prefabricatie van de structuur en een gelijkmatige assemblage element per element, wat enkel met staal mogelijk is.

d'encombrement lors du transport. Ces colonnes, dont chacune des branches s'élançe dans un plan vertical distinct jusqu'à environ 6 m du sol générant ainsi la forme particulière du pied, supportent une deuxième structure constituée d'une succession de pyramides inversées, toujours d'épaisseur 30 mm. Celles-ci, simplement déposées sur les extrémités des colonnes principales, ont été entièrement fabriquées en atelier puis assemblées sur site à l'aide de tirants de 10 mm de diamètre permettant le réglage avant pose du vitrage. Ces derniers, des parallélogrammes de 1,66 m par 2,66 m et de 2 x 12 mm d'épaisseur avec un film intercalaire collaborant, reposent uniquement en leurs quatre coins sur les extrémités des pyramides inversées. Entre ces vitrages, un silicone structurel garantit notamment l'étanchéité de surface de l'ensemble de la couverture. La recherche d'une structure élancée et le souhait d'une extrême finesse des éléments tout en conservant une certaine simplicité des assemblages conduisent naturellement au choix de l'acier, dont les caractéristiques mécaniques élevées garantissent raideur et résistance sous les différentes sollicitations. Par ailleurs, les impératifs de circulation ininterrompue des trams sous l'auvent tout au long de sa construction ont nécessité la préfabrication complète de la structure et une mise en place élément par élément que seul l'acier permettait.

Motivatatie van de jury_ Motivation du jury

De staalstructuur van de brede transparante luifel roept door zijn lichtheid beelden op van de bomen die langs de nabijgelegen vijvers staan. Haar efficiënt ontwerp en haar elegante aanwezigheid dragen bij tot de herinrichting en vernieuwing van de ganse publieke ruimte.

_La structure en acier du large auvent transparent évoque avec légèreté la silhouette des arbres qui bordent les étangs voisins. Sa conception efficace et sa présence élégante permettent de requalifier le réaménagement urbain de l'ensemble de la place publique.